

# Народное слово



Выходит с 1 января 1991 года

Газета Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

21 АПРЕЛЯ | ЧЕТВЕРГ | № 78 (835) 1994 год.

В розницу — свободная цена.

## ВЧЕРА ЗАВЕРШИЛСЯ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ В НАШУ СТРАНУ ПРЕМЬЕРА ГОССОВЕТА КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГОСПОДИНА ЛИ ПЭНА



НА СНИМКЕ: проводы в аэропорту.

Фото Ф. КУРБАНБАЕВА. (УзА).

В Ташкентском аэропорту состоялась церемония проводов высокогости. Был выстроен почетный караул, исполнены гимны двух государств. Ислам Каримов с супругой проводили главу китайского правительства и его супругу.

Отвечая на вопросы журналистов, глава нашего государства отметил чрезвычайную продуктивность визита господина Ли Пэна.

— Нет сомнения, что подписанные документы внесут существенный вклад в развитие взаимовыгодного сотрудничества между двумя странами, — сказал Ислам Каримов. — В ходе наших бесед было высказано намерение и дальше развивать дружественные связи для создания современного Шелкового пути между Узбекистаном и Китаем. В заключение своего визита господин Ли Пэн особо подчеркнул, что он заново открыл для себя Узбекистан и его народ.

На церемонии проводов присутствовали исполняющий обязанности Председа-

теля Верховного Совета Республики Узбекистан Э. Халилов, премьер-министр А. Мулло, министр иностранных дел С. Саидхасимов. Чрезвычайный и Полномочный Посол Китайской Народной Республики в Узбекистане Гуань Хэнгуан.

Выраженное Президентом И. А. Каримовым доброе желание укрепления мира и стабильности в Центральной Азии, поддерживает усилия правительства стран Центральной Азии, направленные на стабилизацию положения в своих странах и в регионе, а также на развитие национальной экономики.

Обе стороны считают, что обстановка в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжает развиваться в направлении разрядки и стабильности. Поддержание мира и стабильности в Азии отвечает общим интересам стран данного региона и всего мира. Обе стороны подтверждают готовность прилагать усилия для сохранения мира и стабильности в Азии с учетом ситуации и специфики в данном регионе. Стороны позитивно относятся к многостороннему экономическому сотрудничеству в Азиатском регионе.

Обе стороны считают, что поддержание в странах Центральной Азии политической стабильности и экономического развития не только отвечает коренным интересам народов данного региона, но и имеет важное значение для сохранения мира в Азии и во всем мире. Китайская сторона одобряет

## ОБ ИТОГАХ ОФИЦИАЛЬНОГО ВИЗИТА ПРЕМЬЕРА ГОССОВЕТА КНР ЛИ ПЭНА В РЕСПУБЛИКУ УЗБЕКИСТАН

По приглашению Президента Республики Узбекистан Ислама Абдуганиевича Каримова Премьер Госсовета КНР Ли Пэн с 18 по 20 апреля 1994 года совершил официальный визит в Республику Узбекистан.

Премьер Госсовета Ли Пэн провел переговоры с Президентом Республики Узбекистан И. А. Каримовым. Руководители двух стран в атмосфере дружбы, взаимопонимания и доверия провели углубленный обмен мнениями по вопросам дальнейшего развития двусторонних отношений, а также по региональным и международным проблемам, представляющим общий для обеих сторон интерес, информировали друг друга о социальных, политических и экономических положениях в своих странах. Стороны выразили удовлетворение итогами переговоров.

Стороны удовлетворены развитием сотрудничества между двумя странами в политической, торгово-экономической, культурной и других сферах, осуществляемом во время установления дипломатических отношений. Стороны подтвердили стремление к дальнейшему расширению и углублению сотрудничества в вышеуказанных сферах.

Стороны полагают, что неукоснительное соблюдение пяти принципов мирного сосуществования, сохранение и развитие долговременных и устойчивых отношений должно развиваться в направлении разрядки и стабильности. Поддержание мира и стабильности в Азии отвечает общим интересам стран данного региона и всего мира. Обе стороны подтверждают готовность прилагать усилия для сохранения мира и стабильности в Азии с учетом ситуации и специфики в данном регионе. Стороны позитивно относятся к многостороннему экономическому сотрудничеству в Азиатском регионе.

Обе стороны считают, что поддержание в странах Центральной Азии политической стабильности и экономического развития не только отвечает коренным интересам народов данного региона, но и имеет важное значение для сохранения мира в Азии и во всем мире. Китайская сторона одобряет

проводить консультации по вопросам укрепления производственной авиационных, железнодорожных и автомобильных перевозок в целях разработки двусторонних или многосторонних соглашений.

Обе стороны считают, что обстановка в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжает развиваться в направлении разрядки и стабильности. Поддержание мира и стабильности в Азии отвечает общим интересам стран данного региона и всего мира. Обе стороны подтверждают готовность прилагать усилия для сохранения мира и стабильности в Азии с учетом ситуации и специфики в данном регионе. Стороны позитивно относятся к многостороннему экономическому сотрудничеству в Азиатском регионе.

Обе стороны считают, что поддержание в странах Центральной Азии политической стабильности и экономического развития не только отвечает коренным интересам народов данного региона, но и имеет важное значение для сохранения мира в Азии и во всем мире. Китайская сторона одобряет

проводить консультации по вопросам укрепления производственной авиационных, железнодорожных и автомобильных перевозок в целях разработки двусторонних или многосторонних соглашений.

Обе стороны считают, что обстановка в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжает развиваться в направлении разрядки и стабильности. Поддержание мира и стабильности в Азии отвечает общим интересам стран данного региона и всего мира. Обе стороны подтверждают готовность прилагать усилия для сохранения мира и стабильности в Азии с учетом ситуации и специфики в данном регионе. Стороны позитивно относятся к многостороннему экономическому сотрудничеству в Азиатском регионе.

Обе стороны считают, что поддержание в странах Центральной Азии политической стабильности и экономического развития не только отвечает коренным интересам народов данного региона, но и имеет важное значение для сохранения мира в Азии и во всем мире. Китайская сторона одобряет

проводить консультации по вопросам укрепления производственной авиационных, железнодорожных и автомобильных перевозок в целях разработки двусторонних или многосторонних соглашений.

Обе стороны считают, что обстановка в Азиатско-Тихоокеанском регионе продолжает развиваться в направлении разрядки и стабильности. Поддержание мира и стабильности в Азии отвечает общим интересам стран данного региона и всего мира. Обе стороны подтверждают готовность прилагать усилия для сохранения мира и стабильности в Азии с учетом ситуации и специфики в данном регионе. Стороны позитивно относятся к многостороннему экономическому сотрудничеству в Азиатском регионе.

Обе стороны считают, что поддержание в странах Центральной Азии политической стабильности и экономического развития не только отвечает коренным интересам народов данного региона, но и имеет важное значение для сохранения мира в Азии и во всем мире. Китайская сторона одобряет

## ПОСЛАНИЯ ПРЕЗИДЕНТУ

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ИСЛАМУ КАРИМОВУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Ваше Превосходительство, почивая территорию нашей страны, от имени правительства Китая и китайского народа искренне благодарю Вас и ваше правительство за оказанное нам теплое и дружественное гостеприимство. Мой визит в вашу страну увенчался полным успехом. Уверен, что отношения дружбы, добрососедства и взаимовыгодного сотрудничества между Китаем и Узбекистаном, несомненно, будут и впредь укрепляться и развиваться.

Желаю Вашему Превосходительству крепкого здоровья! Желаю вашей стране процветания и роста могущества, а народу — счастья и благополучия!

Премьер Госсовета Китайской Народной Республики  
Ли ПЭН.

20 апреля 1994 года.

ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
И. А. КАРИМОВУ

Дорогой Ислам Абдуганиевич!

В эти горькие дни скорби и утрат, тяжелой борьбы с последствиями стихийных бедствий, мы были не одиноки. Вы первыми откликнулись на нашу беду, как и побуждает народом-братьям. Выражаю Вам и в Вашем лице всему узбекскому народу свою глубокую, сердечную благодарность.

Потерянных жизней не вернуть, но наша святая обязанность сделать все возможное, чтобы предотвратить новые человеческие жертвы. Мы знаем, что мы победим в этой трудной борьбе, потому что с нами наши братья.

С глубоким уважением  
А. АКАЕВ,  
Президент Кыргызстана.

ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ИСЛАМУ КАРИМОВУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Господин Президент!

Я безгранично признателен Вам за то, что Вы приняли меня во время визита в Ташкент делегации Национального совета предпринимателей Франции.

В ходе приема Вы сообщили нам ценные сведения, за что еще раз приношу Вам свою благодарность.

Вудучи в Узбекистане, я воочию убедился в высоком экономическом положении нашей страны и ее потенциале, убедился в блестящем будущем нашей Родины, которая в скором времени достигнет сияющих высот прогресса.

Я намерен поделиться своими впечатлениями об Узбекистане с французскими государственными деятелями и широкими слоями специалистов.

Хочу подчеркнуть, что доведу до сведения своих многочисленных друзей, работающих в различных областях, Ваше желание развивать связи с Францией, особенно в экономической сфере.

Следует сказать и о том, что немало французских предприятий заявили о своей готовности уже сейчас осуществлять в нашей стране прямое и долгосрочное сотрудничество.

Теплыми, искренними были и приемы, организованные вашими министрами. Мы надеемся, что начатые с ними беседы будут иметь продолжение.

Примите, господин Президент, мое совершеннейшее почтение.

Филипп Жискар д'ЭСТЕН,  
Национального совета по связям с Узбекистаном, вице-президент Национального совета предпринимателей Франции, президент «Международного совета Томсона С. А.»

ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН  
И. А. КАРИМОВУ

Многоуважаемый Ислам Абдуганиевич!

От имени жителей Ошской области и от себя лично выражаю искреннюю признательность за Ваше внимание и искреннее сочувствие пострадавшим от стихийных бедствий, за оказанную нам по Вашему личному указанию большую гуманитарную помощь от Анджанской и Ферганской областей, в этом благодарном акте мы еще раз видим яркий пример братских отношений узбекского и кыргызского народов, неразрывности их родственных уз.

Заверяю Вас, дорогой Ислам Абдуганиевич, что оказанная узбекскими братьями помощь найдит благодарный отклик в сердцах наших людей, сплужит еще больше укрепить дружбу и братства между двумя народами.

С глубоким уважением,  
глава Ошской областной администрации  
А. ЭРКЕБАЕВ.

## УЗБЕКИСТАН: ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

### ОБСУЖДЕНИЕ ПРАВИЛ ОРФОГРАФИИ

В Ташкенте, на собрании, проведенном Государственной республиканской комиссией по переводу узбекской письменности на латинскую графику, ученые-языковеды нашей страны обсудили проект основных правил новой узбекской орфографии. Собрание вел заместитель председателя комиссии, министр народного образования Ж. Юлдашев.

Ведущие ученые, специалисты-практики, выступая на этом собрании, подчеркивали, что под руководством члена-корреспондента Академии наук Узбекистана А. Ходжиева в течение короткого времени были разработаны внутренние законы развития нашего языка и отражающий его специфику проект правил орфографии. Договорились о том, что после доработки и усовершенствования некоторых правил предложенный проект следует вынести на обсуждение общественности.

(УзА).

### ГОТОВЫ ОТРАЗИТЬ УДАРЫ СТИХИИ

В Нукусе состоялось собрание актива Республики Каракалпакстан, на котором были обсуждены вопросы предупреждения разрушительного воздействия селей и паводков в весенние месяцы, ликвидации их последствий.

На собрании актива выступил Председатель Верховного Совета Республики Каракалпакстан У. Аширбеков. Он отметил, что в результате ливневых дождей, прошедших в середине марта, нанесен значительный ущерб народному хозяйству. В республике создан и действует штаб по ликвидации последствий стихийных бедствий. Эти работы необходимо ускорить. Отмечалось, что, к сожалению, еще есть факты строительства жилых домов, размещения посевов сельхозкультур в опасных зонах.

Руководители хозяйств и районов были призваны в кратчайшие сроки организовать постоянное наблюдение на наиболее опасных участках, работу по укреплению берегов и дамб, очистке коллекторно-дренажных систем.

(УзА).

### ВЫШЕЛ В СВЕТ ПЕРВЫЙ НОМЕР ЖУРНАЛА

В Ташкенте вышел в свет первый номер журнала «Хает ва конун». Выпуск этого издания осуществлен в соответствии с Указом Президента Ислама Каримова о совершенствовании деятельности Министерства юстиции Республики Узбекистан.

Основная задача журнала — содействие органам законности и правопорядка в улучшении их деятельности, повышении правовой грамотности и юридической культуры нашего народа.

Журнал открывает обращение к читателям Э. Халилова, исполняющего обязанности Председателя Верховного Совета Республики Узбекистан. В номере выступают со статьями министр юстиции А. Мардиев, исполняющий обязанности председателя Конституционного суда республики председатель Комитета конституционного надзора Ш. Уразаев, Генеральный прокурор Узбекистана Б. Мустафаев, председатель Верховного суда республики У. Мингабаев. В них идет речь о становлении государственности в Узбекистане, о проводимых мерах по обеспечению верховенства закона во всех сферах нашей жизни.

Журнал издается тиражом десять тысяч экземпляров. (УзА).

УКАЗ

### ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН О МЕРАХ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВАЛЮТНОГО КОНТРОЛЯ ПО ЭКСПОРТНО-ИМПОРТНЫМ ОПЕРАЦИЯМ

В целях упорядочения операций в иностранных валютах, установления действенного валютного контроля за поступлением валютной выручки от экспорта и ее целевого использования при осуществлении импорта товаров и услуг:

1. Установить, что: квоты на экспорт товаров (работ, услуг) не подлежат передаче или перераспределению другим юридическим лицам; осуществление взаиморасчетов по экспортно-импортным операциям предприятий, организаций и учреждений Республики Узбекистан с иностранными партнерами через счета фирм в зарубежных банках запрещается и преследуется по закону;

2. Возложить контроль за движением средств в иностранной валюте по экспортно-импортным и иным валютным операциям физических и юридических лиц Республики Узбекистан на Центральный и уполномоченные банки совместно с Министерством внешних экономических связей Государственным налоговым комитетом и Министерством финансов Республики Узбекистан.

3. Утвердить Положение о валютном контроле по экспортно-импортным операциям согласно приложению.

4. Министерству юстиции Республики Узбекистан внести предложения по установлению уголовной и иной меры ответственности физических и юридических лиц за нарушение установленного порядка возврата валютной выручки и уплаты ее доли, принадлежащей государству.

5. Кабинету Министров Республики Узбекистан в двухнедельный срок обеспечить принятие ранее принятых решений правительства, а также нормативных документов министерств и ведомств в соответствии с настоящим указом.

Президент  
Республики Узбекистан  
И. КАРИМОВ.

Ташкент,  
20 апреля 1994 года.

(Положение о валютном контроле по экспортно-импортным операциям читайте на 3-й стр.)

## ЗНАКОМСТВО АВИАОБЪЕДИНЕНИЕМ

Премьер Госсовета Китайской Народной Республики господин Ли Пэн в сопровождении Президента Узбекистана Ислама Каримова 18 апреля побывал в Ташкентском аэропорту по случаю официального визита. Ислам Каримов и Ли Пэн ознакомлены с производственными цехами предприятия.

Они стали свидетелями процесса сборки самолетов, беседовали с работниками объединения.

Большой интерес у господина Ли Пэна, члена делегации и китайских журналистов вызвали самолеты ИЛ-76 и ИЛ-114, только что сошедшие с конвейера, на которых, как говорится, еще

не обсохла краска.

Ташкентское авиационное производственное объединение имеет славную историю. Несмотря на экономические трудности, предприятие и сейчас работает на полную мощность. Китайская Народная Республика стала одним из крупных заказчиков этого объединения. Собранные здесь самолеты сегодня успешно трудятся на воздушных путях КНР. Готовятся соглашения о новых закупках. Китайская сторона считает целесооб-

разным развивать сотрудничество с узбекистанскими самолетостроителями.

Нет сомнения, что визит Премьера Госсовета КНР поднимет на более высокую ступень двустороннее сотрудничество в экономике, в том числе в сфере самолетостроения и воздушных сообщений. Эти мысли были высказаны Исламом Каримовым и Ли Пэном в ходе беседы у трапа нового самолета.

(УзА).

## СОТРУДНИЧЕСТВО ВО ИМЯ БУДУЩЕГО

Кабинете Министров Республики Узбекистан 20 апреля состоялась церемония подписания межправительственного меморандума между Узбекистаном и Соединенными Штатами Америки. Он касается вопросов оказания технической помощи и поставок материалов и оборудования для улучшения качества питьевой воды на отдельных

территориях нашей республики и экологического просвещения населения.

Со стороны Узбекистана документ подписал первый заместитель премьер-министра И. Дюрабеков, с американской — Временный Поверенный в делах США в нашей стране Майкл Мотера.

Благодаря открытой поли-

тике и последовательности действий главы нашего государства к экологической трагедии Арала и Приаралья привлечено внимание всей мировой общественности. Американские эксперты вместе с местными специалистами вплотную занимаются этой проблемой, в частности, вопросами обеспечения населения Хорезмской области и

Каракалпакстана чистой питьевой водой. Подписанный документ — это результат сотрудничества правительства нашей республики с американским агентством по международному развитию. Нет сомнения, что он даст новый импульс двустороннему сотрудничеству между нашими странами.

(УзА).

Сотрудничество

УЗБЕКИСТАН—ГЕРМАНИЯ: КРЕПНУТ СВЯЗИ

«Представители Узбекистана приехали в Германию не ради сиюминутной выгоды, а, наоборот, для установления серьезных и перспективных отношений, с намерением заложить прочный фундамент под здание будущего сотрудничества...» — эту фразу Президент Республики Узбекистан неоднократно повторил во время официального рабочего визита в Германию в апреле прошлого года.

Сегодня, спустя год после этого визита, можно без увеличения сказать, что весенний визит 1993 года Президента И. Каримова в Германию был судьбоносным для взаимоотношений Узбекистана и ФРГ, открыл нашей республике перспективную дорогу в Европу. Конечно, и до, и после этого были успешные визиты И. Каримова в другие европейские страны.

Этот визит сыграл важную роль в росте международного авторитета нашего государства, позитивно повлиял на дальнейшие связи Республики Узбекистан с другими странами мира. Визит также продемонстрировал всему миру образец того, как молодая независимая страна и великое государство могут развивать равноправные и взаимовыгодные отношения.

Высочайший уровень организации этого визита, заинтересованность и доброжелательность немцев, а также самые высшие почести, оказанные Президенту Узбекистана на гостеприимной земле Германии, были с удовольствием восприняты нашими народами, вдохновили бизнесменов обеих стран.

Переговоры и встречи Ислама Каримова с президентом Германии Р. фон Вайцекером, канцлером Г. Коелем, другими государственными, политическими и общественными деятелями, представителями деловых кругов охватили практически все аспекты узбекско-германского сотрудничества. Стороны обменялись мнениями по ряду международных проблем, включая вопросы взаимодействия в укреплении мира и стабильности. По итогам переговоров был подписан пакет двусторонних документов, среди которых Договор о содействии осуществлению и взаимной защите капиталовложений, соглашения о культурном сотрудничестве и создании фонда научных исследований.

Логическим результатом узбекско-германского диалога на высшем уровне, начатого в ходе визита И. Каримова в Бонн в апреле прошлого года, стало возращение немецкого и узбекского политическим и экономическим кругам. Достигнутый в ходе визита Президентом Узбекистана уровень взаимного доверия обеспечил дальнейшее расширение сфер сотрудничества. Так, по приглашению крупнейшей неправительственной общест-

венной организации — фонда Конрада Аденауэра — в Германию побывала большая делегация ученых, политических и хозяйственных деятелей республики. Затем с отдельным визитом в Бонн приехал Узбекистан — познакомился с представителями этого фонда.

Спустя несколько месяцев после визита главы нашего государства в Германию республику посетила делегация бундестага, состоящая из членов комиссии по экономическому сотрудничеству. Этот орган играет важную роль в формировании концепции ФРГ в вопросах оказания помощи зарубежным странам. Немцы гости получили возможность поближе познакомиться с ситуацией в Узбекистане, из первых рук получили объективную информацию о проводимых у нас реформах.

Делегация посетила Каракалпакстан, на месте изучила проблему Арала, которую в Германии все больше рассматривают как экологическое бедствие мирового масштаба.

Для налаживания прямых контактов с государственными и общественными организациями, фирмами и банками Германии в марте этого года в этой стране побывала делегация хокимов областей Узбекистана. По итогам этой поездки подписан целый пакет протоколов намерений о сотрудничестве в таких областях, как переработка хлопка-сырца, молочных продуктов, овощей и фруктов.

В рамках соглашения о культурном сотрудничестве, подписанном в апреле прошлого года в Бонне, сторонами разрабатывается целый комплекс мероприятий по развитию культурных и гуманитарных связей. В частности, институт имени Гёте (Мюнхен) оказывает содействие нашей республике в области образования.

Наиболее показательным в двусторонних отношениях является экономическое сотрудничество. На практике реализуются соглашения между Национальным банком внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан и консорциумом банков Германии. Благодаря этому открыта возможность заключения индивидуальных взаимных соглашений по конкретным проектам. Установлены корреспондентские отношения с крупнейшими

ПОДСКАЗАЛИ ПОТРЕБИТЕЛИ

На Акирском ремонтном заводе освоен выпуск транспортеров марки «ТСН-160». Эти агрегаты очень нужны на животноводческих фермах для механизированной очистки помещений.

Идею освоения новой продукции подсказали заводчанам сами животноводы. Ведь в большинстве случаев очистка ферм проводится вручную, многие транспортеры уже не поддаются восстановлению. А купить новые стало сложно — они производятся за пределами республики.

За короткий срок на ремонтном заводе за счет внутренних резервов была изготовлена первая партия транспортеров, которые получили хорошую оценку работников ферм. Теперь на предприятии ежемесячно выпускают до десяти комплектов «ТСН-160», хотя и с металлом, трудностей с его доставкой.

ВЕСЕННИЕ ЗАБОТЫ ХОРЕЗМА

Фоторепортаж

Весна нынешняя даже для закаленных хорезмийцев оказалась настолько трудной, что руки опускались. Здесь ветры дуют по «розе ветров», то есть со всех сторон. Хорезм, этот маленький оазис среди Каракумов, Кызылкума, Устюрта, подвергается такому воздействию сил природы, что другому оазису и не выдержать. Здесь бывают морозы, как в России — до 30 градусов зимой. А летом сухие песчаные бури из пустынь могут за несколько часов иссушить цветущий сад.

Заморозки на почве, отсутствие осадков, снежно-песчаные бураны, невиданный зной и многое другое атакуют землянце Хорезмского оазиса.

На три недели приподнялась в Хорезме нынешняя весна. А сколько расады, оазис же побило морозные ночи! Все же она пришла, и декане вышли в поля. Большие планы нынче у земледельцев хозяйства «Дустлик» Ханкинского района. Основной упор сделали на хлопководство. Здесь под эту культуру отведено более тысячи гектаров. Ожидая запоздалой весны, не сидели сложа руки — трижды промывали засоленные земли, дважды вспахали, проборонили, замаловали, внесли удобрения. Не всякая мать так нянчится со своим дитятей, как хорезмийцы со своей землей. По 30 центнеров сырья с гектара — так они наметили на нынешний год. Здесь учтено все — и состояние земли, и запоздалая весна. И, конечно же, труд земледельца.

Но есть в хозяйстве и еще два направления. Как счита-

СОРЕВНУЮТСЯ... ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ

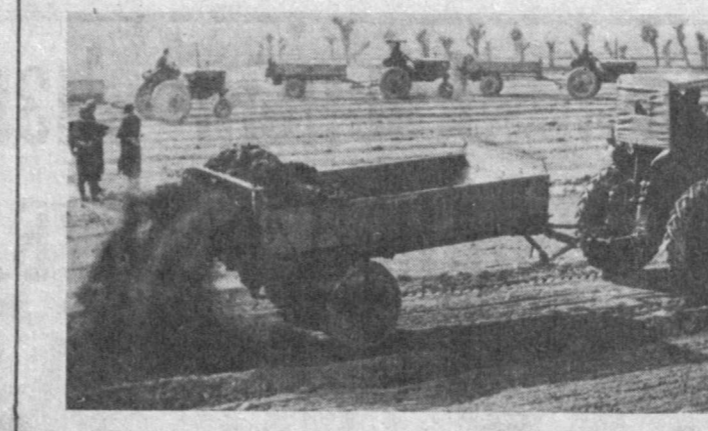
Сразу несколько предложений о сотрудничестве поступило от зарубежных предпринимателей в фермерское хозяйство «Мурод-2» Загиталинского района Ташкентской области. Здесь начато производство розового масла, которое используется в фармацевтической и медицинской промышленности. Руководитель хозяйства Фуркат Меликулов сам разработал новую технологию и оборудование, позволяющие выпускать продукт повышенного качества.

Этот оригинальный проект признан лучшим по итогам завершившегося республиканского конкурса предпринимателей и фермерских хозяйств. Натральной фермеру стал беспроцентный кредит на сумму в 50 миллионов сум-купонов. Средства пойдут на развитие производ-

ственной деятельности, а также на приобретение победителей конкурса. Победителей конкурса в хозяйстве, которое возглавляет Фуркат Меликулов. Его организаторы — Республиканский фонд содействия малому и среднему бизнесу, акционерный инвестиционно-коммерческий банк «Ипак Юли» и Гостелерадиокомпания — решили дать возможность всем участникам познакомиться с тем, как ведется работа в образцовом фермерском хозяйстве «Мурод-2».

Конкурс, объявленный в начале года, проходил в два этапа. В первом туре участвовало около 300 предпринимателей и руководителей фермерских хозяйств. Они представили экспертной комиссии конкурса подробную информацию о своей хозяйственной деятельности, а также данные о разработанных ими и внедренных оригинальных проектах. В финал вышли 32 участника. Победителей определили по двум направлениям. Создателем проектов, признанных лучшими, выделены беспроцентные кредиты на развитие производства. А тем, чья хозяйственная деятельность оказалась наиболее эффективной с позиций рыночной экономики, вручены поощрительные премии. Сейчас идут переговоры с предпринимателями Китая и Турции о том, чтобы организовать для участников конкурса поездку по обмену опытом в сфере малого и среднего бизнеса.

— Это первый подобный конкурс, проведенный в масштабах республики, — говорит



ВЕСЕННИЕ ЗАБОТЫ ХОРЕЗМА

Фоторепортаж

Весна нынешняя даже для закаленных хорезмийцев оказалась настолько трудной, что руки опускались. Здесь ветры дуют по «розе ветров», то есть со всех сторон. Хорезм, этот маленький оазис среди Каракумов, Кызылкума, Устюрта, подвергается такому воздействию сил природы, что другому оазису и не выдержать. Здесь бывают морозы, как в России — до 30 градусов зимой. А летом сухие песчаные бури из пустынь могут за несколько часов иссушить цветущий сад.

Заморозки на почве, отсутствие осадков, снежно-песчаные бураны, невиданный зной и многое другое атакуют землянце Хорезмского оазиса.

На три недели приподнялась в Хорезме нынешняя весна. А сколько расады, оазис же побило морозные ночи! Все же она пришла, и декане вышли в поля. Большие планы нынче у земледельцев хозяйства «Дустлик» Ханкинского района. Основной упор сделали на хлопководство. Здесь под эту культуру отведено более тысячи гектаров. Ожидая запоздалой весны, не сидели сложа руки — трижды промывали засоленные земли, дважды вспахали, проборонили, замаловали, внесли удобрения. Не всякая мать так нянчится со своим дитятей, как хорезмийцы со своей землей. По 30 центнеров сырья с гектара — так они наметили на нынешний год. Здесь учтено все — и состояние земли, и запоздалая весна. И, конечно же, труд земледельца.

Но есть в хозяйстве и еще два направления. Как счита-

танов. — Раньше как было? Посеял хлопок, собрал, сдал, доходы поделил по затратам. Сейчас нужна гибкость — что посеять? Не только на год вперед, а на два-три года рассчитывать надо. Хлопок, конечно, хорошо. Но вот уже четвертая весна у нас поздняя, дождливая. И пересев обходится очень дорого. Вот и сею рис, кормовые культуры, овощи. Не даст ожидаемого дохода хлопок, перекроет за счет других культур.

Но сейчас нам очень помогает районное агропромышленное объединение. И с кредитами на технику, с семенами и удобрениями, и с реализацией готовой продукции.

А. ПОКОТИЛОВ.

НА СНИМКАХ: весеннее органических удобрений на хлопковые плантации; многого сделал для хозяйства председатель Ханкинского районного агропромышленного объединения Бахтияр Шаников; в поле вышел первый посевной агрегат.

Фото А. ВАСКАКОВА, В. ВАСКАКОВА.



ЕВРОАЗИАТСКИЙ СОЮЗ: МИФ ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?

или Что стоит за предложениями о его создании

Состоявшиеся на днях в Москве очередные заседания глав государств СНГ, принятые на нем решения имеют исключительно важное значение для дальнейшей судьбы Содружества. Главы государств четко дали понять, что СНГ далеко не исчерпало своих возможностей и они полны решимости придать ему новый импульс, перевести прежний декларативный характер подписываемых документов в конструктивное, практическое русло.

«Экономический союз — это реальность», — заявил Президент Ислам Каримов. Эта лаконичная формула отражает главное содержание и настрой участников встречи в верхах. Тем самым, будем надеяться, положен конец повивающемуся было альтернативному варианту путей дальнейшего развития суверенных государств, ранее входивших в СССР. Ибо в последнее время в средствах массовой информации некоторых стран Содружества вновь замелькали различные рецепты по выходу из нынешних трудностей.

Вместо того чтобы честно признаться в провале подобного метода реформ, иные деятели пускаются в лихорадочный поиск новых мифов. Несомненно, в переходный период от прежней системы к другой поиск эффективных путей движения вперед нужен. Мало того, он просто жизненно необходим. Но поиск должен основываться не на политическом экспромте, не на вдумчивой идее, от которой хочется скорее получить политические дивиденды. Каждое слово политика, государственно-го деятеля очень много значит, потому что способно повлиять на судьбы и настроения миллионов людей. И не только в своих странах.

Как соотносятся эти требования с недавним заявлением о необходимости создания Евроазиатского союза, прозвучавшим из уст одного из известных политиков? За прошедшее время мы слышали от него немало разнообразных заявлений и предложений. В связи с этим возникают вопросы. Почему ни одно из предыдущих предложений подобного рода так и не было реализовано и какие силы мешают этому? Насколько реально и продуманно нынешнее предложение о создании Евроазиатского союза с центральным парламентом, правительством, наднациональными законодательством, финансами, армией и другими структурами? В какой мере все это соотносится с жи-

зненной действительностью? И еще весьма далеки от завершения. Учет также, что дверь в формирующееся на указанных принципах Европейское сообщество открыта далеко не для всех желающих.

Не собираясь никого поучать, но в порядке свободного демократического обсуждения отмечим, что в постсоветском пространстве ощущается явный дефицит культуры внешнеполитической деятельности. Может быть, стоит бы, прежде чем «выстрелять» очередную идею, внимательно приглядеться к опыту ведущих западных политиков. Тем более если кто-то претендует на подобную роль.

Например, Ф. Миттеран и Г. Коль никогда не делают заявлений и обещаний, предельно глубоко не проботаясь. И, что особенно важно, не обсужденных с заинтересованными партнерами. А у нас, к сожалению, у некоторых вновь входят в практику прежние традиции. Лозунговость, легковесность и самоуверенность во внешней политике идут от прежней дипломатии ЦК КПСС. Такими методами затянута страна в Афганистан, превратили в жандарма Восточной Европы, привели в свое время к конфликту с Китаем... Во-вторых, теперь задумайтесь: готовы ли сегодня бывшие республики СССР к такой интеграции? Пройли ли они все те этапы собственного становления, которые предполагают равноправное сотрудничество равноправных субъектов в рамках фактически единого цент-

рализованного государства, а также его жизненных интересов.

Вспомним, как на развалинах бывшего союзного государства путем сложных комбинаций создавалось СНГ. При всех своих слабостях и минусах оно выполнило свою главную задачу — не допустило возможных крайностей при размежевании и удержало бывшие союзные республики от соблазна уйти друг от друга как можно дальше.

Но даже такая максимальная демократизированная форма межгосударственного сотрудничества, как Содружество, воспринимается его субъектами как потенциальная угроза их суверенитету и независимости. Что уж тут говорить о предлагаемых наднациональных парламентах... Конструирование основ будущего равноправного евроазиатского дома требует особой деликатности, тщательной выверенных подходов, учета не только своих, но и других интересов. Риском предположить, что идея восстановления централизованного государства возникла во многом и как попытка решения нарастающих внутренних проблем в соседней республике, продиктованная желанием успокоить российскую общественность, предостережениями противоречия в вопросах гражданства, территории, нарастающей миграции, а также уйти от усиливающихся социально-экономических трудностей. Безусловно, эти острейшие узлы нужно развязывать, но не так же... То, что российские лидеры деликатно промолчали в ответ на предложение, говорит о многом. Может быть, потому, что Россия уже устала от

ПРИЛОЖЕНИЕ  
к Указу Президента Республики Узбекистан  
от 20 апреля 1994 г.

ПОЛОЖЕНИЕ  
О ВАЛЮТНОМ КОНТРОЛЕ ПО  
ЭКСПОРТНО-ИМПОРТНЫМ ОПЕРАЦИЯМ

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан «О мерах по обеспечению валютного контроля по экспортно-импортным операциям» и постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 11 апреля 1994 г. № 195 «О неотложных мерах по укреплению денежного обращения и повышению покупа-

тельной способности сум-купона устанавливается следующий порядок осуществления контроля за движением средств в иностранной валюте при осуществлении предприятиями, объединениями и организациями (в последующем — предприятиями) внешнеэкономических операций.

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Предприятия Республики Узбекистан могут открыть счет в иностранной валюте только в уполномоченных банках Узбекистана, если иное не установлено Центральным банком Республики Узбекистан.

Режим открываемого счета зависит от вида основной деятельности предприятия и наличия регистрации в качестве участника внешнеэкономической деятельности.

Каждому предприятию может открываться валютный счет только в одном из у-

полномоченного банка. При недостатке кредитных ресурсов в обслуживающем уполномоченном банке предприятие по согласованию с этим банком вправе получить кредит в любом другом уполномоченном банке.

2. Все средства в иностранной валюте, полученные от хозяйственной деятельности предприятий, подлежат обязательному зачислению на их счета в иностранных банках в порядке, устанавливаемом Центральным банком Республики Узбекистан.

II. РЕГИСТРАЦИЯ КОНТРАКТОВ ПО ЭКСПОРТНО-ИМПОРТНЫМ ОПЕРАЦИЯМ И КОНТРОЛЬ ЗА ИХ ВЫПОЛНЕНИЕМ

3. Контракты, заключаемые предприятиями с их иностранными партнерами, включая из стран СНГ, на экспорт лицензируемых товаров (работ, услуг), подлежат регистрации в Министерстве внешних экономических связей Республики Узбекистан в установленном порядке.

4. Все без исключения экспортные контракты, в том числе прошедшие регистрацию в МВЭС, подлежат учету в уполномоченном банке в порядке, устанавливаемом Центральным банком Республики Узбекистан.

5. Предприятия — экспортеры товаров указывают в грузовой таможенной декларации реквизиты и полное наименование уполномоченного банка, через который будут производиться расчеты с иностранными партнерами.

6. Государственный налоговый комитет ежемесячно

представляет в соответствующие уполномоченные банки реестры грузовых таможенных деклараций, на основании которых экспортные грузы были перевезены за границу, с указанием наименования предприятия-экспортера, наименования и количества отгруженных товаров, их стоимости в иностранной валюте и формы платежа.

7. На основании реестров уполномоченные банки осуществляют ежедневный контроль за полнотой, своевременностью и правильностью поступлений на счета экспортеров.

8. Факты неуплаты платежей в установленные сроки или поступления их в меньшей сумме, чем указано в реестрах, уполномоченные банки ежемесячно информируют Государственный налоговый комитет для приня-

тия соответствующих мер.

8. Предусмотренная обязательная продажа валютной выручки (включая валюты стран СНГ) Центральному банку производится предприятиями-экспортерами в течение 10 календарных дней от даты поступления валютной выручки на основании поручения предприятия с обязательным одновременным зачислением эквивалента проданной иностранной валюты в сум-купонах на расчетный счет предприятия по текущему курсу на дату продажи.

В случае образования задолженности Центрального банка по уплате предприятию эквивалента купленной иностранной валюты в сум-купонах на сумму задолженности в национальной валюте начисляется устанавливаемый Центральным банком процент за просрочку платежа. При этом пересчет купленной иностранной валюты по курсу, действующему на дату погашения задолженности.

III. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРЕДПРИЯТИЯ — ЭКСПОРТЕРА И ИМПОРТЕРА

9. Предприятия несут ответственность за своевременное и полное поступление выручки на их счета за отгруженные товары и оказанные услуги.

При этом переуступка выручки узбекскими экспортерами путем применения трансфербельных аккредитивов и иных платежных документов, осуществляемых в пользу других юридических лиц, запрещается.

10. В случае сокрытия предприятиями выручки в иностранной валюте Центральным банком, Министерством внешних экономических связей, финансовыми и налоговыми органами республики в пределах их компетенции применяются следующие санкции:

- лишение статуса участника внешнеэкономических связей;
- лишение полученных лицензий на проведение всех операций в иностранной валюте;
- применение финансовых санкций и наложение административных штрафов в размере, устанавливаемых законодательством Республики Узбекистан;
- привлечение должностных лиц, совершивших нарушение или не принявших

надлежащих мер для соблюдения норм валютного контроля и регулирования, к ответственности в соответствии с действующим законодательством.

11. Зачисление предприятиями валютной выручки на счета, открытые в иностранных банках, без разрешения Центрального банка Республики Узбекистан квалифицируется как сокрытие.

12. Оплата импортных товаров должна осуществляться со счета предприятия в обслуживающем его уполномоченном банке Узбекистана.

13. Основными формами платежа по экспортно-импортным операциям являются документальные аккредитивы и инкассо.

Оплата по контрактам на импорт банковским переводом допускается только в пределах аванса, предусмотренного контрактом. При этом размер аванса не должен превышать 15% стоимости контракта.

Перевод аванса допускается исключительно при наличии встречной банковской гарантии банка — корреспондента, обслуживающего предприятие — импортера уполномоченного банка Узбекистана.

IV. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ УПОЛНОМОЧЕННЫХ БАНКОВ

14. Уполномоченные банки несут ответственность за своевременный и правильный учет контрактов, контроль за поступлениями выручки на счета предприятий-экспортеров и правильное применение форм оплаты по импорту.

15. Убытки и ущерб, нане-

сенные как государству, так и владельцам счетов в иностранных валютах в результате неправомерных действий уполномоченных банков или превышения ими своих полномочий, подлежат обязательному возмещению этими банками.

щей площадью 21 гектар. Получаемые средства расходуются на социальную защиту жителей «Термеза». Здесь privatизировано 127 домов, завершена газификация.

Сурхандарьинская область.

ДЕЙСТВУЕТ «ИНТЕРКОМ»

Первую партию консервированной плодовоовощной продукции почти на 20 миллионов сум-купона отгрузили в Тюмень работники созданного недавно совместного узбекско-росского предприятия «Интерком». Его учредителями стали Наманганское областное производственное объединение по обеспечению нефтепродуктами и несколько фирм Тюмени, занятых поставкой горюче-смазочных материалов. На первых порах их сотрудничество будет строиться на бартерной основе,

разрабатываются и другие формы деловых отношений.

РАСПИРАЮТ РЫНОК СБЫТА

Учредителями сразу двух торговых домов выступило касанское акционерное общество «Атлас», в прошлом шелкоткацкая фабрика. В Новосибирскую и Челябинскую области, где открыты эти торговые дома, отгружены хлопчатобумажные изделия. А касанские текстильщики получают из России нужное им высококачественное сырье, которое будет направляться на предприятия Наманганского областного производственного объединения — торгового концерна, в состав которого входит «Атлас». Предприятия концерна, а их более двадцати, поставляют в Россию изделия из джаккарда, меха, замшевые чукотские ножи, национальные сувениры. В ближайшие дни организуется отправка новой партии товаров.

(УзА).

Сотрудничество

Хельмут ЗИГЛОХ:  
«В ТАШКЕНТЕ — НАША  
ЛУЧШАЯ МОДЕЛЬ!»

Четыре поколения этой семьи возглавляют одноименную фирму «Зиглох», основанную в Германии более ста лет назад. Тогда, начиная с переплетной мастерской, фирма сегодня стала признанным в мире законодателем в выпуске, с одной стороны, книг в твердом переплете, а с другой — в разработке и производстве технологий и машин для этих целей.

Одна из линий «Зиглох» год работает в конюшне «Шарк» в Ташкенте. Срок немалый для выводов и оценок. Он и подтверждает необходимость проведения Международного симпозиума по проблемам изготовления книг в твердом переплете, который начал работу в минувший понедельник по инициативе фирмы «Зиглох» и концерна «Шарк». В нем принимают участие полиграфисты и книгоиздатели Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Кыргызстана, Казахстана. В Ташкенте также прибыли глава фирмы Хельмут Зиглох, глава представительства фирмы в Москве Кристиане Янше.



Почему книжная линия фирмы «Зиглох» (Mashinbau GmbH) — такое ее полное наименование — работает в конюшне «Шарк»? Три года назад подобный симпозиум с демонстрацией оборудования проходил в тогдашнем Свердловске. А комплекс машин фирмы «Зиглох», скажем прямо, — мечта полиграфистов. Это автоматические прессы для обжима книжных блоков, участки охлаждения и сушки, заклеечно-окантовочные машины, оборудование для заклейки корешка книжного блока, фордаспринцевальная техника, весь комплекс от автоматической подбора книжных блоков до испытания прочности их скрепления.

Технология действует в двух вариантах — при бесшвейном, клеевом креплении и путем прошивки блоков книг. Целесообразность использования каждого варианта диктуется форматом, объемом издания. А здесь возможности неограниченные. Достаточно сказать, что на этом оборудовании изготовлен, например, германский паспорт, а он по размеру такой же, как у каждого из нас, и географический атлас толщиной почти в 10 сантиметров и плоскостью чуть ли не в четыре квадратных метра.

Должно быть, теперь можно представить возможность этого оборудования и неспециалисту. Стоит только добавить две характеристики: высочайшее качество изготовления книг и возможность перенастроить линию «Зиглох» с одного формата на другой в считанные минуты, без демонтажа оборудования.

Так вот, три года назад все это увидел в Свердловске генеральный директор концерна «Шарк» И. Шагулямов. Экономическая жила

ма по выпуску этикеток и красочных обоев, созданы совместные предприятия с Англией, Турцией, США, которые дают выгоду. Потому в конюшне развивается социальная инфраструктура, строится жилье, действует база отдыха, что для многих предприятий СНГ становится несбыточной мечтой.

На симпозиуме прозвучала обоюдная уверенность в том, что эти связи будут крепнуть и развиваться. Партнеры надежны. Достаточно сказать, что при любых затруднениях даже по телефонному звонку глава представительства фирмы «Зиглох» в Москве Кристиане Янше быстро помогает решить концерну свои проблемы, связанные с эксплуатацией линии «Зиглох».

Уверенность в таком сотрудничестве выразил на симпозиуме и господин Хельмут Зиглох. Кстати, он подчеркнул, что в Ташкенте фирма поставила свою лучшую модель и не держит в секрете свои «ноу-хау» от ташкентских коллег при ее эксплуатации. Специалисты из фирмы больше месяца работали наладке, обучали полиграфистов Ташкента. Те в свою очередь любящими в Германии, познавая секреты производства. У фирмы есть правило: правая обложка, она упит, работать на нем.

Из «переплетчика» фирма давно выросла и в ведущего машиностроителя для переплетного производства. Заняться этим с 1950 года фирму побудил тот факт, что с послевоенного времени все переплетное машиностроение на территории двух Герман было сосредоточено в ГДР. И сегодня комплекс этой техники фирмы «Зиглох» успешно конкурирует на мировом рынке.

Есть ли потребность в этой технике в странах Центральноазиатского региона? Безусловно. Об этом свидетельствует заинтересованность специалистов наших стран, которые приняли участие в симпозиуме. Трудности лишь в валютных ассигнованиях. Не может ли господин Зиглох, владеющий частью фирмы, продавать оборудование в кредит в наши страны? Нет, не может. На мировом рынке свои законы, а с нашими подходами «развиваться в долл» фирма прототип за парю.

И все-таки даемее, выход может быть найден. К слову, линия в Ташкенте была продана на льготных кредитных условиях, и при ее уже эксплуатации концерн «Шарк» рассчитался с фирмой. Хельмут Зиглох пообещал продумать подобный вариант и для других каких-то конкретных случаев.

Но, на наш взгляд, имеется и иная возможность. В странах региона ширится предпринимательство. Много создано совместных предприятий, работающих за валюту. И хочется верить, что предприниматели как-

НОВОСТИ ЭКОНОМИКИ

НАЛАДИЛИ СВЯЗИ

Сократились простои тракторов в хозяйствах Ошской и Джалалабадской областей Республики Кыргызстан. В этом немалая заслуга коллектива судостроительного подлинного завода на город Ахунбаева Анджанской области.

Механизаторы соседней республики обратились к заводчанам с просьбой помочь с запасными частями для тракторов и других сельхозмашин. За три месяца работники ГПЗ-27 освоили выпуск четырех видов подшипников и других запчастей, нужных соседям. А те взамен начали отгружать заводчанам продукцию животноводства и земледелия.

Взаимовыгодное сотрудничество коллектив подшипникового завода налаживает

с предприятиями Карагандинской области Казахстана. В обмен на подшипники оттуда поставляются металл, электроды, уголь, карбид. Часть этих материалов реализуется по невысоким ценам хозяйствам, организациям и населению Джалалабадского района.

ХОРОШАЯ ПРИВЫЛЬ

полученная по итогам прошлого года, пополнила и бюджет колхоза «Термез», и сбережения семей его тружеников. Им вместе с заработной платой дополнительно выдано по 800—900 тысяч сум-купона. А в придачу еще и по 300 килограммов лимона.

Хозяйство специализируется на производстве садоводческой и тепличной продукции, есть и 500 гектаров пашни. Основной доход дают теплицы. Их здесь 227, об-

вающегося положения. Заставляет наконец-то заработать подписанные как двусторонние межгосударственные договоры, так и вернуться к ранее принятым решениям в рамках СНГ.

Но нет. Кое-кому, видимо, захотелось вернуть прежние порядки, вновь погрузить в центра, вновь все регулировать и перераспределять.

Нельзя исключить и вероятность того, что здесь замешаны интересы уже сложившихся крупных финансово-промышленных структур, накованных огромных, по нашим масштабам, первоначальных капиталов. Может быть, им уже тесно в рамках только одного государства. И чрезвычайно заманчива перспектива такой же дикой распродажи на сторону природных богатств тех государств, которые хотят централизовать...

Для этого используются разнообразные средства. Подбирается и кем-то озвучивается внешне привлекательная идея о необходимости восстановления Союза как единственного средства выхода из трудностей. Запускается пошлая — пропагандистская машина, кичающаяся своей «независимостью». Она тут же начинает промывание мозгов, выдвигая для лучшей убедительности подходящие выдержки из зарубежных комментариев.

Используется и усиливающийся в части измученного неурядицами населения «после колбасы по прошлому» посыл о собственности производителя, поставивших их на грань полного банкротства. Экономический зонсенс: склады предприятий затоварены ртбовой продукцией, которую жалут и не могут получить прежние потребители, а люди остаются без зарплат, работы...

Казалось бы, самое время политикам прислушаться к трезвым предложениям специалистов, сообща подумать о взаимовыгодных путях выхода из повсеместно складывающегося положения. Заставляет подписанные как двусторонние межгосударственные договоры, так и вернуться к ранее принятым решениям в рамках СНГ.

Только теперь мы наконец-то имеем возможность сами определять собственное будущее, свою судьбу. Неужели позволим вновь втянуть себя в сомнительные эксперименты?

Мы никогда не были против экономической интеграции и сотрудничества. Напротив, Президент Ислам Кариев всегда последовательно и твердо отстаивал именно эту линию, подчеркивая, что начинать нужно с основ экономики и не вмешивать сюда политическую конъюнктуру. Здесь не может нестораживать, что за период после Беловежского пуши нормальное экономическое сотрудничество фактически так и не было налажено. Все наши инициативы наталкивались на глухое противодействие.

Во многих регионах трудности вопреки ожиданиям усугубляются как будто кто-то специально задавался целью «чем хуже, тем лучше».

Так вот, в этих условиях даст гарантию, что с введением наднациональных центральных структур дело сдвинется? Зато есть большая вероятность того, что оно в очередной раз будет утоплено в свободной и политической.

Сегодня Узбекистан твердо встал на путь перемен. Закладывается надежный фундамент сильного процветающего государства, продолжается глубокая структурная реформа всех сфер жизни общества. Больное видится на расстоянии, и нам еще предстоит в полной мере осознать все величие осуществляемых реформ. Эта громадная работа ведется сплоской без фанфар и внешних эффектов, потому что такой стиль, заданный лидером нашего государства, является для нас приоритетом.

Проводимая работа и ее промежуточные результаты должны образом оцениваться не только нашими сторонниками, но даже недругами. Хотят или не хотят, но все отдадут дань логичности, пред-

сказуемости и последовательности курса Узбекистана, дарящей у нас обстановку мира и политической стабильности.

По многим важнейшим направлениям государственного строительства, экономической стабилизации, общественной и политической устройства мы уже ушли вперед, опережая партнеров по бывшему единому геополитическому пространству. Наверное, будет несправедливо ошибочно останавливаться на полпути, чем фактически стали бы уступая, делегируя властно-управленческие полномочия каким-то новым называемым структурам. Это будет означать возврат назад, в уже пройденное. В данном случае мы непременно столкнемся с огромным количеством новых сложных проблем, которых нам уже удалось избежать. Они далеко не пересвят тех сомнительных плюсов, которые обещаются в случае согласия на данный вариант. Учет также, что управленчеством государством во многих местах утеряна и эта опасная баццала попытается зарезать и нас.

Вхождение в Евроазиатский союз подразумевало кардинальную корректировку всего курса нашего государства, как бы нас ни пытались убедить в обратном. Это в свою очередь скажется на сложившемся балансе интересов, гражданском и межнациональном согласия в обществе. Граждане республики, считающие, политическую стабильность своим бесценным достижением, вряд ли согласятся на это.

Конечно, процессы в Узбекистане проходят не идеально. Люди пока испытывают немалую трудностей. Они обращают внимание на недостатки бюрократизма, на те недостатки в повседневной жизни, которые мешают скорейшему выходу из проблем. Но трудности эти обусловлены не ошибками в стратегии и тактике реформ. А тем, что

мы живем не на изолированном острове, а в сложном и взаимозависимом мире, в переплетении множества интересов, которые не всегда падают с нашими. Население это хорошо понимает, веря своему государственному руководству и поддерживая немалый курс в свое великое будущее.

Каждому из нас, истинных патриотов, нужно глубоко осознать, что мы должны быть достойными своей независимости. Государственная независимость — это высокая честь и ответственность, высшая ценность, на которой базируется все остальное. Только сохраняя и укрепив ее, мы сможем сберечь себя и свое лицо в мировом сообществе. Наша земля — единственное место на планете, где узбеки, все граждане Узбекистана смогут раскрыть свой длительный время нереализованный потенциал. Для этого нужны терпение и оптимизм всех граждан.

Итак, на симпозиуме довелось познакомиться с представителем другой германской фирмы — «Хартманс» доктором Томасом Лейбингом. Он не участвует в симпозиуме. Представляет фирму по производству офсетных красок. Приехал для изучения рынка этой продукции в Узбекистане. Так сказать, маркетинговый визит.

Значит, возможности для развития нашей полиграфии при интеграции в международный рынок будут появляться новые и новые.

В. ШАПОВАЛОВ,  
Фото А. ГУБЕНКО  
и Н. КЛЮЧЕНВА.

двой из наших стран заинтересованы в процветании своего государства. Найти возможность оформить поставки оборудования «Зиглох» для ведущих полиграфических предприятий своих стран — это, как говорится, дело техники.

Уверены, господа предприниматели не останутся в стороне от такой возможности. А благодарности им жителей Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Кыргызстана, Казахстана не заставит себя долго ждать. Мы только посмотрим на изданные в Германии книги, да и на те, что выпускаются на линии «Зиглох» в Ташкенте! Это же добротность и качество, красота и радость. А книги — не только предмет ширпотреба, но и фундамент воспитания нравственности.

Впрочем, это отступление. А симпозиум продолжает работать в сугубо деловом полиграфическом русле. Хельмут Зиглох и Кристиане Янше отвечают на сотни вопросов его участников. Состоялось обсуждение экономических и технических проблем непосредственно на ташкентской линии «Зиглох». Гости познакомились с достопримечательностями Ташкента, посетили полиграфический комплекс «Матюот».

Многие резервы, как мы говорили раньше, вскрыты для улучшения работы линии «Зиглох» в Ташкенте, для возможности наладить подобное производство в странах нашего региона, а в СНГ таких линий десятки. Да и для самого главы фирмы, как он подчеркнул, многое оказалось по-настоящему при эксплуатации его оборудования вне Германии. А фирма умеет делать выводы. Иначе на мировом рынке не получится.

Ташкентский международный турнир по футболу-94

ПОБЕДИТЕЛЬ ИЗВЕСТЕН— ПРОИГРАВШИХ НЕТ



В заключительном матче турнира Узбекистан — Кыргызстан сенсаций не произошло. Наши футболисты имели огромный территориальный и игровой перевес. В начале встречи гости, как видно, решили на сюрприз — они попытались сыграть в открытый футбол. Как известно, смелость города берет. В спортивных играх эта мысль находит подтверждение достаточно часто. Но только в том случае, если она подкреплена точным расчетом. Соперники нашей команды этим важным обстоятельством пренебрегли. Легковесная игра в обороне имела грустные последствия для кыргызской сборной. Судя по всему, на этот тактический авантюризм гостей вдохновила безудбая игра наших форвардов в матчах Узбекистана с соперниками из Казахстана и Таджикистана. Как видно, главный тренер кыргызской команды М. Кошалиев упустил из виду, что в тех матчах быстрые и техничные форварды сборной Узбекистана вливали в глубоко эшелонированной обороне. Они только и мечтали вырваться на операционный простор. В последней встрече турнира такая возможность им представилась. Хотя, может быть, «открытый футбол», который

гости с потерями для себя продемонстрировали во втором на «Пахтакоре», был не такой уж наивностью. Что бы они добились, засев в глухой защите? А так старлы соавторами веселой, яркой игры. В первом тайме наши футболисты воспользовались представившимися возможностями. У каждого из игроков в линии атаки было по два-три голевых момента. К сожалению, реализация, умение поставить точку в комбинации остается слабым местом в сборной Узбекистана. Но без голов в первом акте футбольного спектакля не обошлось. Счет открыл Максудов — 1:0. Вскоре Дурмаков увеличил счет — 2:0. А в концовке тайма отличился Маруфалиев — 3:0.

Во втором тайме рисунок игры не изменился. Правда, кыргызские футболисты устали и были вынуждены отказаться от поиска частного случая у ворот хозяев. Теперь они все силы сконцентрировали в защите. Но от количественного увеличения дела в обороне не улучшились. Атаджанов, Тилляев и особенно Максудов просто обязаны были увеличить счет. Но удача отвернулась от наших форвардов. Да и как иначе? Слишком легкомысленно они транжирили в заключительных эпизодах атаки усилия всей команды. А спортивная фортуна к такому мотовству относится со строгостью. Правда, и гостям не удалось реализовать еще один футбольный закон: «Если не забиваешь

ты — забудь тебе». Уж бола велика была разница в классе. Сборная Узбекистана победила по всем статьям и стала лауреатом турнира. На целых два очка отстали ближайшие соперники — футболисты Туркменистана. Они в матче заключительного тура взяли верх над таджикской сборной — 2:0. Итак, турнир завершен. Есть победитель, но проигравшие в «футбольном саммите» отсутствуют. Турнир всем пошел на пользу — и победителям, и неудачникам.

Для футбольных школ Центральной Азии очень важно сохранить общее спор-

тивное пространство, — сказал вице-президент Федерации футбола Казахстана Тимур Сегибаев. — Нам всем остро не хватает игровой практики. Кроме того, разница футбольных стилей и вкусов, которыми всегда отличались команды Казахстана, Узбекистана, Таджикистана, дает нам хороший шанс учиться друг у друга. Но для этого надо, чтобы наш турнир стал традиционным.

Что ж, с этим предложением, кажется, согласны все.

В. ПАПКОВ, наш корр.

ИТОВАЯ ТУРНИРНАЯ ТАБЛИЦА

Table with 6 columns: Team, W, D, L, P, M, O. Rows for Uzbekistan, Turkmenistan, Kazakhstan, Tajikistan, Kyrgyzstan.

ТАЙМ-АУТ ПЕРЕД ФИНИШЕМ

В культурно-информационном центре Национальной компании «Узбектуризм» от имени Федерации футбола республики был дан прием для представителей ФИФА и АФК. На встрече были руководители и тренеры команд — участники Ташкентского международного турнира по футболу стран Центральной Азии.

Как известно, Федерация футбола республики провела большую организаторскую работу — участники турнира были размещены в лучших отелях города, обеспечены транспортом, для тренеров были предоставлены лучшие стадионы.

Правительство республики уделяет большое внимание развитию футбола. Постановление Кабинета Министров, подписанное год назад Президентом Исламом Каримовым, дало импульс дальнейшему развитию футбола в Узбекистане. Очень важно это обстоятельство.

С. СТАХОВСКАЯ, наш внешт. корр.



Завершился международный турнир по футболу, проходивший в Ташкенте. Первое место по праву завоевали футболисты сборной команды Узбекистана.



Рат Максудов с хрустальным кубком — главным призом турнира; встреча между сборными командами Узбекистана и Кыргызстана закончилась со счетом 3:0, полной победой нашей сборной. Эпизод встречи. Фото УзА.

Медики предупреждают

ОСТОРОЖНО: ГРИБЫ!

Весна — самое время для поездок за город, на природу. Наступает пора и для любителей-грибников, которые предпочитают этот вид активного отдыха всем другим. Однако не следует забывать о той опасности, к которой могут привести неосторожность при сборе грибов, приготовление из них разных блюд, сушка, консервация. В микрорегионе нашего региона широко распространены ядовитые грибы, способные вызвать тяжелые отравления. Эта опасность усугубляется и существующей экологической обстановкой, превращающей в угрозу, например, даже обычно безвредные сморчки.

Весна с ее обильными и частыми дождями создала идеальные условия для роста грибов, которые могут стать причиной отравлений. — рассказывает директор НИИ санитарии, гигиены и профзаболеваний Минздрава республики Рихсидилла Холметов. — Всего на территории республики выявлено более двухсот их видов.

К съедобным, к примеру, относятся опята, волнушки, грузди, рыжики, маслята. Любителям-грибникам, выезжающим на природу, известен один из самых распространен-

ных в Узбекистане — белый степной гриб, растущий обычно в пустынной местности. Не менее ценным является и шампиньон, который всегда употребляли в пищу. Но с ним легко спутать ядовитую красно-коричневую лешенку, которая растет среди мелкотравья и своей окраской напоминает шампиньон.

Ядовитые грибы вызывают в большинстве случаев легкие заболевания, из которых наиболее распространены желудочно-кишечные. Однако могут быть и более тяжелые последствия. Это зависит от возраста и состояния здоровья пострадавшего. Содержащие в них яды делятся на группы, первую из которых составляют яды местных возбудящего действия. Обычно уже через 2 часа они вызывают тошноту и боли.

Вторая группа ядов действует на нервные центры, и признаки отравления проявляются уже через полчаса после употребления грибов в виде обильного выделения пота, слюны, слез, возбуждения и даже бреда. Третья группа ядов может вызвать и летальный исход. Признаки отравления наступают не сразу: примерно через 8 часов с момента приема грибов

в пищу и даже через день-два. Появляются резкие боли в животе, непрерывная рвота, сильная жажда и головная боль.

При всех случаях отравлений нужна медицинская помощь на месте. До приезда врача пострадавшему надо дать выпить 4—5 стаканов кипяченой воды, или содового раствора (одна чайная ложка на стакан), или слабого раствора марганцево-кислого калия. Такое промывание желудка повторяют 5—6 раз. Наряду с этим применяют слабительное, очищают кишечник. Следует помнить, что для облегчения состояния больного рекомендуется положить на живот и к ногам теплую грелку, а при судорогах — горчичники. Обезвоживание организма компенсируется прохладным крепким чаем или кофе.

Следует помнить, что не рекомендуется собирать грибы, растущие вблизи промышленных станций, дорог, аэродромов, промпредприятий, хлопковых полей. Они могут вызвать не менее опасные отравления, причиной которых будут оседающие на землю и отравляющие грибую флору выхлопные газы, химикаты. Грибы, словно губка, впитывают в себя все вредные вещества.

Но самое главное, лучше воздержаться от сбора неизвестных вам грибов. Ошибка может стоить жизни.

Л. СТРУННИКОВА, корр. УзА.



КУПИ И ВЛАДЕЙ!

УПРАВЛЕНИЕ ГОСКОМУЩЕСТВА ПО г. ТАШКЕНТУ И ДИРЕКЦИЯ ПО ОЦЕНКЕ СТОИМОСТИ ИМУЩЕСТВА И ПРИВАТИЗАЦИИ ЖИЛЬЯ ХОКИМИЯТА г. ТАШКЕНТА ОБЪЯВЛЯЮТ О ПРОВЕДЕНИИ 30 АПРЕЛЯ 1994 г. В г. ТАШКЕНТЕ ОТКРЫТОГО АУКЦИОНА ПРИВАТИЗАЦИИ ОБЪЕКТОВ НЕДВИЖИМОСТИ

На аукционные торги выставлены:

- 1. Гостиница "Хадра" на 160 мест, расположенная на площади Хадра Шайхантаурского района г. Ташкента.
2. Незавершенное строительство.
3. Незавершенное строительство.
4. Незавершенное строительство.
5. Два двухэтажных 6-комнатных коттеджа без отделки.



К участию в аукционе допускаются юридические и физические лица, своевременно подавшие заявку на участие в аукционе, другие необходимые документы и внесшие в установленном порядке сумму залога, в размере 10 процентов от первоначальной цены объекта приватизации.

КРИМИНАЛЬНАЯ ХРОНИКА

«ЛЕВЫЙ» ГРУЗ НА ДОРОГЕ

На посту ГАИ неподалеку от Шаартуза сотрудники сурхандарьинской милиции задержали грузозин «ГАЗ-53» с номерными знаками Таджикистана. Автомашина была загружена 70 мешками муки. Ни лицензия, ни каких-либо иных документов, разрешающих вывоз этого груза за пределы республики, у водителя не оказалось.

Как выяснилось, мучная продукция в таком количестве была незаконно приобретена им в Джаркурганском районе. Каким образом и у кого? На эти вопросы предстоит ответить следствию, которое возбуждено в связи с вскрытием правонарушения. (УзА).

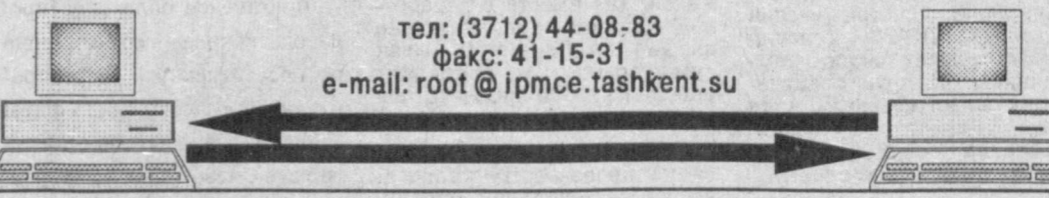
Ташкентское отделение Московского Центра SPARC-технологий авторизованный дистрибутор фирм



Sun Microsystems Inc., Informix предлагает:

- высокоэффективные UNIX-серверы и коммуникационное оборудование для создания локальных сетей из имеющихся у вас персональных компьютеров (IBM-совм. или Apple) с выходом на глобальные сети;
- многотерминальные комплексы, поддерживающие архитектуру клиент-сервер для систем контроля и управления в реальном масштабе времени;
- мощные графические станции для создания видеопроизводства, трехмерной реалистичной графики в конструкторских задачах, географических информационных системах.

Оплата в СКВ. Поставка CIF-Ташкент



тел: (3712) 44-08-83 факс: 41-15-31 e-mail: root@ipmce.tashkent.su

ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНУЮ И ЭФФЕКТИВНУЮ РАБОТУ ХОЛОДИЛЬНЫХ МАШИН, СОКРАТИТЬ ПОТЕРИ ПРОДУКЦИИ, ПОДГОТОВИТЬ КАДРЫ И ВЫЙТИ НА МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ХОЛОДИЛЬНОГО ХОЗЯЙСТВА - ОБРАЩАЙТЕСЬ В НАУЧНО-ИНЖЕНЕРНЫЙ ЦЕНТР «ХОЛОД» (ЧЛЕН ПАРИЖСКОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ИНСТИТУТА «ХОЛОД») КОТОРЫЙ:

- 1. Осуществляет совместно с Гостехнадзором подготовку и переподготовку операторов (машинистов) холодильных установок с аттестацией и присвоением соответствующих разрядов для эксплуатации холодильных установок (ежемесячно).
2. Дает консультации по:
- внедрению холодильной цепи, способствующей сохранению 25% продукции от потерь;
- обеспечению выхода на международный институт «Холода» по всем десяти направлениям: криоинженерия, снижение газов, массотеплообмен, холодильные машины, сублимационная сушка, пищевая холодильная технология, холодильники, холодильный транспорт, кондиционирование воздуха, тепловые насосы и энергосбережение;
- оформлению документов для поездки за границу в десять стран для участия в международных форумах по холоду.
3. Осуществляет повышение квалификации ИТР холодильного хозяйства, перерабатывающих отраслей АПК (ежеквартально).
4. На местах проводит семинары по подготовке машинистов холодильных установок и повышению квалификации ИТР.
5. Изготавливает плакаты, таблички и т. д. по технике безопасности и охране труда для холодильного хозяйства.
6. Проводит консультации и разработки по снижению естественной убыли и других нормативных документов.
7. Проводит консультативно-посредническую деятельность по приобретению холодильного оборудования.
8. Изготавливает проектно-сметную документацию по холодильному хозяйству, на основе последних достижений науки и техники.
9. Способствует экономии топливно-энергетических ресурсов за счет утилизации бросового тепла холодильного цикла.
10. Разрабатывает ТУ и товарные знаки на изделия с использованием холодильной технологии.

Наши реквизиты: 700144 г. Ташкент, Буюк ипак йулы 374 НИЦ «ХОЛОД» тел.: 64-16-98.



ВНИМАНИЕ!

РУКОВОДИТЕЛЯМ И СПЕЦИАЛИСТАМ ПРЕДПРИЯТИЙ ВСЕХ ФОРМ СОБСТВЕННОСТИ Центр инновации и менеджмента, СП «Юнитех интернейшнл», Фонд поддержки развития малого и среднего бизнеса с участием «Центра деловых связей» по Программе «ТАСИС» проводит еженедельно 2-х дневные (четверг и пятница) семинары по проблеме: «УЗБЕКИСТАН - ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА: ДЕЛОВОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО» ЦЕЛЬ СЕМИНАРА - установление делового сотрудничества с европейскими фирмами. Контактные телефоны: 56-08-13; 56-35-20; 56-77-33. Факс: 56-53-44; 54-88-77. Телекс: 116529 CIM SU. E-mail: root@im.tashkent.su. Адрес: 700015, г. Ташкент, ул. Лахути, 16а, 5-й этаж, комн. 510, 515 (метро «Айбек»).

Дежурный редактор Р. ФАРХАДИ, дежурный А. ХАТАМОВ.

НАРОДНОЕ СЛОВО учредители: Президиум Верховного Совета Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Главный редактор Анвар ДЖУРАБАЕВ. РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ: Абдунаби БОЙКУЗИЕВ, Эсирган БОЛИЕВ (ответственный секретарь, «Халк сузи»), Эркин ВОХИДОВ, Самдахор ГУЛЯМОВ, Мухаммадjon КАРАБАЕВ, Пиримкул КОДИРОВ, Миржамал МИРАЛИМОВ, Салохиддин МУХИДДИНОВ (заместитель главного редактора, «Халк сузи»), Лев ПАК (заместитель главного редактора, «Народное слово»), Людмила ПОРФИРЬЕВА, Кулахмет РИЗАЕВ, Александр ТЮРИКОВ (ответственный секретарь, «Народное слово»), Шавкат ЯХЬЯЕВ.